ISSN 1725-5147

Úradný vestník Európskej únie

L 34

Slovenské vydanie

Zväzok 49

7. februára 2006

Právne predpisy

Obsah

I *Akty, ktorých uverejnenie je povinné*

Nariadenie Komisie (ES) č. 203/2006 zo 6. februára 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny 1

★ **Nariadenie Komisie (ES) č. 204/2006 zo 6. februára 2006, ktorým sa upravuje nariadenie Rady (EHS) č. 571/88 a mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 2000/115/ES v súvislosti s organizovaním štatistických zisťovaní Spoločenstva o štruktúre poľnohospodárskych podnikov v roku 2007** 3

★ **Nariadenie Komisie (ES) č. 205/2006 zo 6. februára 2006, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I a II k nariadeniu Rady (EHS) č. 2377/90, ktorým sa stanovuje postup Spoločenstva na určenie maximálnych limitov rezíduí veterinárnych liečiv v potravinách živočíšneho pôvodu, pokiaľ ide o toltrazuril, dietylénglykol monoetyléter a polyoxyetylén sorbitan monooleát** (1) 21

★ **Smernica Komisie 2006/14/ES zo 6. februára 2006, ktorou sa mení a dopĺňa príloha IV k smernici Rady 2000/29/ES o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva** 24

II *Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné*

Komisia

2006/68/ES:

★ **Rozhodnutie Komisie z 13. januára 2006, ktorým sa povoľuje uvedenie potravín a zložiek potravín získaných z geneticky modifikovanej kukurice línie MON 863 na trh ako nových potravín alebo nových zložiek potravín v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97** *[oznámené pod číslom K(2005) 5939]* 26

(1) Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na druhej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

Obsah (pokračovanie)

2006/69/ES:

★ **Rozhodnutie Komisie z 13. januára 2006, ktorým sa povoľuje uvedenie potravín a zložiek potravín vyrobených z geneticky modifikovanej Roundup Ready kukurice línie GA21 na trh ako nových potravín alebo zložiek potravín podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97** *[oznámené pod číslom K(2005) 5940]* 29

2006/70/ES, Euratom:

★ **Rozhodnutie Komisie z 31. januára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2001/844/ES, ESUO, Euratom** 32

SK

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 203/2006

zo 6. februára 2006,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny [1], najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

(1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

(2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 7. februára 2006.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. februára 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

[1] Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie zo 6. februára 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín [1]	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	91,2
	204	50,2
	212	139,7
	624	111,0
	999	98,0
0707 00 05	052	125,0
	204	101,8
	628	167,7
	999	131,5
0709 10 00	220	63,9
	999	63,9
0709 90 70	052	170,8
	204	109,6
	999	140,2
0805 10 20	052	50,2
	204	58,2
	212	43,1
	220	49,8
	448	47,8
	624	61,3
	999	51,7
0805 20 10	204	93,6
	999	93,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	62,9
	204	111,4
	400	79,6
	464	145,9
	624	75,6
	662	45,3
	999	86,8
0805 50 10	052	46,3
	999	46,3
0808 10 80	400	127,1
	404	98,4
	720	75,1
	999	100,2
0808 20 50	388	92,3
	400	78,0
	528	111,0
	720	58,1
	999	84,9

[1] Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 204/2006

zo 6. februára 2006,

ktorým sa upravuje nariadenie Rady (EHS) č. 571/88 a mení a dopĺňa rozhodnutie Komisie 2000/115/ES v súvislosti s organizovaním štatistických zisťovaní Spoločenstva o štruktúre poľnohospodárskych podnikov v roku 2007

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho Spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 571/88 z 29. februára 1988 o organizovaní prieskumu štruktúry poľnohospodárskych podnikov v Spoločenstve ([1]), a najmä na jeho články 5 a 8,

keďže:

(1) Zoznam ukazovateľov uvedených v prílohe I k nariadeniu (EHS) č. 571/88 sa musí upraviť, aby sa zohľadnil vývoj poľnohospodárskeho sektora a Spoločnej poľnohospodárskej politiky.

(2) V niektorých členských štátoch ukázali výsledky štatistického zisťovania Spoločenstva o štruktúre poľnohospodárskych podnikov uskutočneného v roku 2003 že niektoré ukazovatele nie sú významné a iné sa stali dôležitejšími.

(3) Nariadením Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá pre režimy priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 ([2]), sa udržovanie pôdy v dobrom poľnohospodárskom a ekologickom stave zavádza medzi poľnohospodársku činnosť, čím sa revízia rôznych definícií stala nevyhnutnou.

(4) Samotné nariadenie (EHS) č. 571/88, ako aj rozhodnutie Komisie 2000/115/ES ([3]), ktoré obsahuje definície a vysvetlenia k uvedenému nariadeniu, by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre poľnohospodársku štatistiku, ustanoveného rozhodnutím Rady 72/279/EHS ([4]),

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EHS) č. 571/88 sa nahrádza znením uvedeným v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Príloha I k rozhodnutiu 2000/115/ES sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. februára 2006

Za Komisiu

Joaquín ALMUNIA

člen Komisie

([1]) Ú. v. ES L 56, 2.3.1988, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2139/2004 (Ú. v. EÚ L 369, 16.12.2004, s. 26).

([2]) Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2183/2005 (Ú. v. EÚ L 347, 30.12.2005, s. 56).

([3]) Ú. v. ES L 38, 12.2.2000, s. 1. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2139/2004.

([4]) Ú. v. ES L 179, 7.8.1972, s. 1.

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA I

ZOZNAM UKAZOVATEĽOV NA ROK 2007 (*)

Vysvetlivky:

— Ukazovatele v prílohe označené písmenami ‚NE' sa v príslušných členských štátoch považujú za neexistujúce alebo blízke nule.

— Ukazovatele označené písmenami ‚NS' sa v príslušných členských štátoch považujú za bezvýznamné.

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
A. **Zemepisná poloha podniku**																										
1. Oblasť štatistického zisťovania	kód																									
a) obec alebo územná jednotka v rámci oblasti štatistického zisťovania (1)	kód																									
2. Znevýhodnená oblasť (1)	áno/nie											NE														
a) horská oblasť (1)	áno/nie					NE						NE	NE	NE			NE									
3. Poľnohospodárske oblasti s environmentálnymi obmedzeniami	áno/nie											NE					NE			NE			NE			
B. **Právna subjektivita a vedenie podniku** (ku dňu zisťovania)																										
1. Právnu a ekonomickú zodpovednosť za podnik nesie:																										
a) fyzická osoba, ktorá je výlučným vlastníkom, ak je podnik nezávislý;	áno/nie																									
b) jedna alebo viac fyzických osôb, ktorá je partnerom/partnermi, ak je podnik skupinovým podnikom; (2)	áno/nie			NS		NS	NS	NS		NS	NS				NS	NS			NS	NS	NS		NE		NS	NS
c) právnická osoba.	áno/nie																									
2. Ak je odpoveď v bode B/1 a) ‚áno', táto osoba (vlastník) je zároveň vedúcim.	áno/nie																									

(*) Poznámka pre čitateľa: Číslovanie ukazovateľov je dôsledkom dlhej histórie štatistického zisťovania štruktúry fariem a nedá sa zmeniť bez vplyvu na porovnateľnosť zisťovaní.

(1) Ak sa kód obce [A/1 a)] posiela za každý podnik, poskytovanie údajov o znevýhodnených oblastiach (A/2) a horských oblastiach [A/2 a)] je nepovinné. Ak pre podnik nie je poskytnutý kód obce [A/1 a)], údaje o znevýhodnených oblastiach (A/2) a horských oblastiach [A/2 a)] sú povinné.

(2) Dobrovoľné údaje.

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
a) Ak je odpoveď v bode B/2 ‚nie', je vedúci členom rodiny vlastníka.	áno/nie																									
b) Ak je odpoveď v bode B/2 a) ‚áno', je vedúci manželom/manželkou vlastníka.	áno/nie								NS		NS															

C. **Forma vlastníctva (vo vzťahu k vlastníkovi) a systém hospodárenia**

Využívaná poľnohospodárska pôda:

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
1. Vo vlastníctve	ha/a																									
2. V prenájme	ha/a																									
3. Podielové alebo iné spôsoby vlastníctva	ha/a		NE											NS			NS					NS	NE	NE	NE	NS
5. Systém a postupy hospodárenia:																										
a) Využívaná poľnohospodárska pôda podniku, na ktorej sa uplatňujú výrobné metódy ekologického poľnohospodárstva v súlade s predpismi Európskeho spoločenstva	ha/a											NS					NE									
d) Využívaná poľnohospodárska pôda podniku, ktorá je v štádiu prechodu k výrobným metódam ekologického poľnohospodárstva	ha/a											NS					NE									
e) Podnik uplatňuje výrobné metódy ekologického poľnohospodárstva aj v živočíšnej výrobe	úplne, sčasti, vôbec											NS					NE									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
6. Miesto určenia produkcie podniku:																										
a) Domácnosť vlastníka spotrebuje viac ako 50 % hodnoty konečnej produkcie podniku	áno/nie	NS		NS	NE				NS	NS					NS			NE	NS					NS	NS	NE
b) Priamy predaj spotrebiteľom predstavuje viac ako 50 % celkového predaja	áno/nie	NS		NS	NS				NS	NS					NS			NS						NS	NS	NS

D. **Orná pôda**

Obilniny pestované na zrno (vrátane osiva):

1. Mäkká a špaldová pšenica	ha/a																NE									
2. Tvrdá pšenica	ha/a	NE	NS	NE		NE				NE			NE	NE	NE		NE	NE		NE		NS		NE	NE	NS
3. Raž	ha/a									NS		NS					NE									
4. Jačmeň	ha/a																NE									
5. Ovos	ha/a																NE									
6. Kukurica na zrno	ha/a			NE		NE				NE		NS	NE				NE							NE	NE	NS
7. Ryža	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE
8. Ostatné obilniny pestované na zrno	ha/a																NE									
9. Bielkovinové plodiny pestované na zrno (vrátane osív a zmesí obilnín a strukovín)	ha/a																NE									
z toho:																										
e) hrach, fazuľa a vlčí bôb	ha/a																NE									
f) šošovica, cícer a vika	ha/a		NS	NS	NS	NS				NS					NS		NE	NS		NS		NS			NE	NS
g) ostatné bielkovinové plodiny zberané v suchom stave	ha/a		NS		NS	NS				NS			NS		NS	NS	NE			NS		NS		NS	NS	NE

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
10. Zemiaky (vrátane skorých a sadbových zemiakov)	ha/a																									
11. Cukrová repa (okrem osív)	ha/a					NE						NE					NE									
12. Krmoviny a plodiny druhu Brassica (okrem osív)	ha/a																NE							NS	NS	
Priemyselné rastliny:																										
23. Tabak	ha/a		NE	NE		NE				NE			NE		NE		NE	NE			NS	NE		NE	NE	NE
24. Chmeľ	ha/a			NE		NE	NS			NE		NE	NS		NE	NS	NE	NE		NS	NS			NE	NE	
25. Bavlna	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE			NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE	NE	NE
26. Repka olejná a repica	ha/a						NE					NE					NE				NS					
27. Slnečnica	ha/a	NS		NS		NE				NE		NS	NE	NE	NE		NE	NS		NS					NE	NS
28. Sója	ha/a	NE		NE	NE	NE				NE		NE	NE	NE	NE		NE	NE		NS	NS			NE	NE	NS
29. Ľanové semeno (ľan na produkciu oleja)	ha/a				NS		NS			NS	NS	NE		NE	NS		NE			NS	NS	NS				
30. Ostatné olejniny	ha/a					NS				NS		NE	NS	NE			NE	NE		NS	NS				NS	NS
31. Ľan	ha/a				NS					NE	NS	NE			NS	NS	NE			NS	NS	NS			NS	
32. Konope	ha/a	NS	NS		NS	NE	NS			NE		NE	NS	NE	NS		NE			NS	NS	NS			NS	NS
33. Ostatné priadne rastliny	ha/a		NE	NE	NE	NE				NE		NE	NE		NS	NE	NE	NE		NE	NS	NE	NE	NS	NE	NS
34. Aromatické, liečivé a koreninové rastliny	ha/a									NS					NE		NE				NS	NS			NS	
35. Priemyselné rastliny, inde neuvedené	ha/a					NS				NS		NS	NS				NE					NS			NS	NS
Čerstvá zelenina, melóny, jahody:																										
14. Pestované vonku alebo pod nízkym (neprístupným) ochranným krytom	ha/a																									
z toho:																										
a) poľná produkcia	ha/a														NE		NS									
b) záhradná produkcia pre trh	ha/a																						NE			
15. V skleníku alebo pod iným (prístupným) ochranným krytom	ha/a																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
Kvetiny a okrasné rastliny (s výnimkou škôlok):																										
16. Pestované vonku alebo pod nízkym (neprístupným) ochranným krytom	ha/a																							NS	NS	
17. V skleníku alebo pod iným (prístupným) ochranným krytom	ha/a																									
18. Krmoviny:																										
a) dočasný trávny porast	ha/a																NE									
b) iné zelené krmivo	ha/a																									
z toho:																										
i) kukurica na zeleno (kukurica na siláž)	ha/a																NE							NS	NS	
iii) iné krmoviny	ha/a																							NS		
19. Osivá a sadivá poľných plodín (okrem obilnín, strukovín, zemiakov a olejnín)	ha/a									NS					NE		NE									
20. Ostatné plodiny pestované na ornej pôde	ha/a				NS	NS																		NE		
21. Ladom ležiaca nesubvencovaná pôda	ha/a											NE														
22. Ladom ležiaca subvencovaná pôda bez hospodárskeho využitia	ha/a																									
E. **Domáce záhradky**	ha/a	NS		NS								NS						NS						NS	NS	NS
F. **Trvalé trávne porasty a lúky**	ha/a																NE									
1. Pasienky a lúky, okrem extenzívnych pasienkov	ha/a																NE									
2. Extenzívne pasienky	ha/a	NE				NE							NE	NE	NE		NE									
3. Trvalé trávne porasty a lúky, ktoré sa už nevyužívajú na produkčné účely a za ktoré sa môže uplatniť nárok na platbu subvencií	ha/a																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
G. Trvalé plodiny																										
1. Ovocné sady a sady bobuľovín	ha/a																									
a) čerstvé ovocie a bobuľoviny mierneho klimatického pásma (1)	ha/a																									
b) ovocie a bobuľoviny subtropického klimatického pásma	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE	NE	NE
c) orechy	ha/a	NS	NS	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE		NE	NS	NS			NS		NE	NE	NS
2. Citrusové plantáže	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
3. Olivové plantáže	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE				NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE
a) bežne produkujúce konzumné olivy	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE		NS	NE	NE	NE	NE
b) bežne produkujúce olivy na výrobu oleja	ha/a	NE	NE	NE	NE	NE			NS	NE			NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE			NE	NE	NE	NE
4. Vinohrady	ha/a	NS		NE		NE				NE			NE	NE				NS		NS				NE	NE	
z toho bežne produkujúce:																										
a) akostné víno	ha/a	NS		NE		NE				NE		NE	NE	NE				NS		NS				NE	NE	NE
b) ostatné vína	ha/a	NS	NE	NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NE	NS				NE	NE	
c) stolové hrozno	ha/a	NS		NE	NS	NE				NE			NE	NE	NE			NS	NS	NS		NS		NE	NE	NE
d) hrozienka	ha/a	NS	NE	NE	NE	NE			NE	NE	NS		NE	NE	NE	NE	NE	NE	NE	NS	NS	NE	NE	NE	NE	NE
5. Škôlky	ha/a																									
6. Ostatné trvalé kultúry	ha/a				NE	NE				NS			NS			NS	NS	NE	NE	NS		NE	NS	NE	NE	NS
7. Trvalé kultúry pestované v skleníkoch	ha/a		NS		NE	NE			NS	NS			NS	NE	NE	NS	NS		NE	NS	NS	NE	NE	NE	NE	NE

(1) Belgicko, Holandsko a Rakúsko môžu do tejto položky zahrnúť ‚orech' G/1 c).

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
H. Ostatná pôda																										
1. Nevyužitá poľnohospodárska pôda (poľnohospodárska pôda, ktorá sa už neobrába z ekonomických, sociálnych alebo iných dôvodov a ktorá sa nevyužíva v systéme striedania plodín)	ha/a																									
2. Zalesnená plocha	ha/a																NE									
3. Ostatná pôda (pôda zabraná budovami, dvormi, cestami, rybníkmi, kameňolomami, neúrodná pôda, skaly atď.)	ha/a																									
I. Huby, zavlažovanie, subvencované plochy, ktoré sa už nevyužívajú na produkčné účely, a plochy v subvenčných režimoch na vyňatie ornej pôdy z produkcie																										
2. Huby	ha/a				NS	NS									NE				NS		NS				NS	
3. Zavlažovaná plocha																										
a) celková zavlažovateľná plocha	ha/a				NS	NS				NS			NS	NS	NE											
b) zavlažovaná obrábaná plocha	ha/a				NS	NS				NS			NS	NS	NE									NS		
8. Subvencované plochy, ktoré sa už nevyužívajú na produkčné účely, a plochy v subvenčných režimoch na vyňatie ornej pôdy z produkcie, v tomto členení:	ha/a																									
a) subvencované plochy, ktoré sa už nevyužívajú na produkčné účely (už zaznamenané pod D/22 a F/3)	ha/a																									
b) plochy využívané na produkciu poľnohospodárskych surovín na nepotravinárske účely (napr. repka, stromy, kríky atď. vrátane šošovice, cíceru a viky; už zaznamenané pod D a G)	ha/a											NE					NE									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
c) plochy premenené na trvalé pasienky a lúky (už zaznamenané pod F/1 a F/2) (1)	ha/a				NS							NE					NE								NE	NE
d) bývalé poľnohospodárske plochy premenené na zalesnené plochy alebo pripravované na zalesnenie (už zaznamenané pod H/2) (1)	ha/a				NS												NE								NS	
e) ostatné plochy (už zaznamenané pod H/1 a H/3) (1)	ha/a																		NS						NE	

J. **Hospodárske zvieratá** (k referenčnému dňu zisťovania)

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
1. Kone	počet kusov																									
Hovädzí dobytok:																										
2. Hovädzí dobytok, mladší ako rok, býčky a jalovičky	počet kusov																									
3. Býky, jednoročné, ale mladšie ako dva roky	počet kusov																									
4. Jalovice, jednoročné, ale mladšie ako dva roky	počet kusov																									
5. Býky, dvojročné a staršie	počet kusov																									
6. Jalovice, dvojročné a staršie	počet kusov																									
7. Dojnice	počet kusov																									
8. Ostatné kravy	počet kusov																									
Ovce a kozy:																										
9. Ovce (všetky vekové kategórie)	počet kusov																									
a) bahnice, plemenné	počet kusov																									
b) ostatné ovce	počet kusov																									

(1) Nemecko môže spojiť položky 8 c), 8 d) a 8 e).

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
10. Kozy (všetky vekové kategórie)	počet kusov			NS	NS																				NS	
a) kozy, chovné samice	počet kusov			NS	NS																				NS	
b) ostatné kozy	počet kusov			NS	NS																				NS	
Ošípané																										
11. Prasiatka so živou hmotnosťou menej ako 20 kg	počet kusov																									
12. Chovné prasnice vážiace 50 kg a viac	počet kusov																									
13. Ostatné ošípané	počet kusov																									
Hydina:																										
14. Brojlery	počet kusov																									
15. Nosnice	počet kusov																									
16. Ostatná hydina	počet kusov																									
z toho:																										
a) morky	počet kusov					NS																				
b) kačice	počet kusov					NS											NS								NS	
c) husi	počet kusov					NS											NS	NS			NE				NS	
d) ostatná hydina, inde neuvedená	počet kusov				NS	NS											NS								NS	
17. Králiky, chovné samice	počet kusov			NS	NS					NS									NS			NS		NE	NE	NS
18. Včely	počet úľov			NS	NS					NS							NS	NS	NS					NS	NS	NS
19. Hospodárske zvieratá, inde neuvedené	áno/nie				NS	NS							NS				NS	NS				NS				

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK

L. **Poľnohospodárske pracovné sily** (počas 12 mesiacov pred dňom zisťovania)

Štatistické údaje sa zberajú za každú osobu pracujúcu v podniku, ktorá patrí do nasledujúcich kategórií pracovných síl v poľnohospodárstve, spôsobom umožňujúcim viacnásobné porovnávanie navzájom a/alebo s akýmikoľvek inými zisťovanými ukazovateľmi.

1. Vlastníci

V tejto kategórii sa nachádzajú:

— *fyzické osoby:*

— *výluční vlastníci nezávislých podnikov [všetky osoby, ktoré odpovedali ‚áno' v bode B/1 a)]*

— *partner v skupinových podnikoch, ktorý bol identifikovaný ako vlastník*

— *právnické osoby*

Za každú fyzickú osobu uvedenú vyššie sa zaznamenávajú tieto údaje:

— pohlavie																								

— vek podľa týchto vekových kategórií: od veku ukončenia školskej dochádzky do < 25 rokov, 25 – 34, 35 – 44, 45 – 54, 55 – 64, 65 a viac,																								

BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK

— poľnohospodárska práca v podniku (okrom domácich prác) podľa klasifikácie:

0 %, > 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (plný pracovný úväzok) celkového času odpracovaného za rok pracovníkom v poľnohospodárstve na plný pracovný úväzok.

1. a) Vedúci

V tejto kategórii sa nachádzajú:

— *Vedúci nezávislých podnikov vrátane manželov/manželiek a ostatných členov rodín vlastníkov, ktorí sú zároveň vedúcimi; t. j. ak bola odpoveď ‚áno' buď av bode B/2 a) alebo B/2 b).*

— *Partneri v skupinových podnikoch, ktorí boli identifikovaní ako vedúci*

— *Vedúci podnikov, v ktorých je vlastníkom právnická osoba.*

(Vedúci, ktorí sú zároveň výlučnými vlastníkmi alebo partnermi identifikovanými ako vlastníci skupinových podnikov, sa zaznamenávajú iba raz, t. j. v kategórii vlastníkov L/1).

Za každú osobu uvedenú vyššie sa zaznamenávajú tieto údaje:

— pohlavie

— vek podľa týchto vekových kategórií:

od veku ukončenia školskej dochádzky do < 25 rokov, 25 – 34, 35 – 44, 45 – 54, 55 – 64, 65 a viac,

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
— poľnohospodárska práca v podniku (okrem domácich prác) podľa klasifikácie: > 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (plný pracovný úväzok) celkového času odpracovaného za rok pracovníkom v poľnohospodárstve na plný pracovný úväzok																									

2. Manželia/manželky vlastníkov

V tejto kategórii sa nachádzajú manželia/manželky výlučných vlastníkov [odpoveď v bodoch B/1 a) je ‚áno'], nezahrnutí/nezahrnuté do L/1, ani do L/1 a) [nie sú vedúci: odpoveď v bode B/2 b) je ‚nie']

Za každú osobu uvedenú vyššie sa zaznamenávajú tieto údaje:

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
— pohlavie																									
— vek podľa týchto vekových kategórií: od veku ukončenia školskej dochádzky do < 25 rokov, 25 – 34, 35 – 44, 45 – 54, 55 – 64, 65 a viac,																									
— poľnohospodárska práca v podniku (okrem domácich prác) podľa klasifikácie: 0 %, > 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (plný pracovný úväzok) celkového času odpracovaného za rok pracovníkom v poľnohospodárstve na plný pracovný úväzok.																									

	BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
3. a) Ostatní členovia rodín výlučných vlastníkov, vykonávajúci poľnohospodársku prácu pre podnik: muži [okrem osôb v kategóriách L/1, L/1 a) a L/2]																									
3. b) Ostatní členovia rodín výlučných vlastníkov, vykonávajúci poľnohospodársku prácu pre podnik: ženy [okrem osôb v kategóriách L/1, L/1 a) a L/2]																									
Za každú osobu z kategórií uvedených vyššie sa zaznamenávajú tieto údaje o počte osôb v podniku podľa týchto tried:																									
— poľnohospodárska práca v podniku (okrem domácich prác) podľa klasifikácie: > 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (plný pracovný úväzok) celkového času odpracovaného za rok pracovníkom v poľnohospodárstve na plný pracovný úväzok.																									
4. a) Pravidelne zamestnávané pracovné sily, ktoré nie sú členmi rodiny: muži [okrem osôb v kategóriách L/1, L/1 a), L/2 a L/3]																									
4. b) Pravidelne zamestnávané pracovné sily, ktoré nie sú členmi rodiny: ženy [okrem osôb v kategóriách L/1, L/1 a), L/2 a L/3]																									
Za každú z kategórií uvedených vyššie sa zaznamenávajú tieto údaje o počte osôb v podniku podľa týchto tried:																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
— poľnohospodárska práca v podniku (okrem domácich prác) podľa klasifikácie:																										
> 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (plný pracovný úväzok) celkového času odpracovaného za rok pracovníkom v poľnohospodárstve na plný pracovný úväzok.																										
5. + 6. Nepravidelne zamestnávané pracovné sily, ktoré nie sú členmi rodiny: muži a ženy	Počet pracovných dní																									
7. Vlastník, ktorý je zároveň vedúcim, má iné zárobkové činnosti:																										
— ako svoje hlavné zamestnanie	áno/nie																									
— ako vedľajšie zamestnanie	áno/nie																									
8. Manžel/manželka vlastníka má iné zárobkové činnosti:																										
— ako svoje hlavné zamestnanie	áno/nie																									
— ako vedľajšie zamestnanie	áno/nie																									
9. Má iný člen rodiny výlučného vlastníka, zaoberajúci sa poľnohospodárskou prácou v podniku, iné zárobkové činnosti? Ak ‚áno', koľkí majú iné zárobkové činnosti:																										
— ako svoje hlavné zamestnanie	počet osôb																									
— ako vedľajšie zamestnanie	počet osôb																									

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
10. Celkový počet pracovných dní poľnohospodárskej práce (v prepočte na plný pracovný úväzok) počas 12 mesiacov pred dňom zisťovania, nezahrnutých pod L/1 až L/6, odpracovaných v podniku osobami, ktoré nie sú priamo zamestnávané podnikom (napr. zamestnanci na základe dohody o vykonaní práce) [1]	počet dní														NE				NS	NS						

M. **Rozvoj vidieka**

		BE	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
1. Ostatné zárobkové činnosti podniku (iné ako poľnohospodárstvo), priamo súvisiace s podnikom																										
a) cestovný ruch, ubytovanie a iné rekreačné činnosti	áno/nie											NS					NE									
b) remeselná výroba	áno/nie											NS					NE	NS								
c) spracovanie poľnohospodárskych produktov	áno/nie																									
d) spracovanie dreva (napr. pílenie atď.)	áno/nie			NS								NE					NE	NS								
e) akvakultúra	áno/nie								NS								NE									
f) výroba energie z obnoviteľných zdrojov (veterná energia, spaľovanie slamy atď.)	áno/nie								NS		NS						NE									
g) zmluvná práca (s využitím zariadení podniku)	áno/nie																									
h) ostatné	áno/nie																NE									

[1] Nepovinné pre členské štáty, ktoré môžu poskytnúť celkový odhad za tento ukazovateľ na regionálnej úrovni.“

PRÍLOHA II

ZMENY A DOPLNENIA PRÍLOHY I K ROZHODNUTIU 2000/115/ES

1. Definícia poľnohospodárskeho podniku sa nahrádza takto:

„POĽNOHOSPODÁRSKY PODNIK

I. I. Samostatná jednotka z technického a hospodárskeho hľadiska, ktorá má samostatné riadenie a produkuje poľnohospodárske produkty alebo v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1782/2003 (*) udržiava pôdu, ktorá sa už nevyužíva na produkčné účely, v dobrom poľnohospodárskom a ekologickom stave. Podnik môže zabezpečovať aj iné doplnkové (nepoľnohospodárske) produkty a služby.

(*) Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1."

2. Do vysvetlivky týkajúcej sa poľnohospodárskeho podniku sa dopĺňa tento bod 1.4:

„1.4. Reformou SPP z roku 2003 sa zaviedla poľnohospodárska činnosť ‚udržovanie pôdy v dobrom poľnohospodárskom a ekologickom stave' (článok 2 nariadenia (ES) č. 1782/2003). Aby poľnohospodári mali prístup k režimu jednotnej platby, nemusia okrem tejto činnosti vykonávať žiadnu inú poľnohospodársku činnosť."

3. Vysvetlivka pododseku C/6 a) sa nahrádza takto:

„Dary rodine a príbuzným bez náhrady by sa mali považovať za spotrebu domácnosti. Pre konečnú produkciu uvedenú pri tomto ukazovateli platí definícia celkovej produkcie, ktorá sa používa v poľnohospodárskych účtoch (t. j. poľnohospodárske výrobky použité ako vstupy pre inú produkciu, ako napríklad krmivo pre živočíšnu výrobu, sa nezahŕňajú do celkovej produkcie).

50 % by sa, samozrejme, nemalo považovať za presnú prahovú hodnotu, ale iba za rádovú hodnotu."

4. Odsek D sa mení a dopĺňa takto:

4.1. Tretí odsek vysvetliviek k odseku D sa nahrádza takto:

„Orná pôda zahŕňa kategórie plodín D/1 až D/20, D/23–D/35, ladom ležiacu nesubvencovanú pôdu (D/21) a ladom ležiacu subvencovanú pôdu bez hospodárskeho využitia (D/22)."

4.2. Nadpis pododseku D/22 sa nahrádza takto:

„D/22 **Ladom ležiaca subvencovaná pôda bez hospodárskeho využitia"**

4.3. Definícia pododseku D/22 sa nahrádza takto:

„I. Plochy, ktoré sa už nevyužívajú na produkčné účely a za ktoré má podnik nárok na finančnú pomoc. Zahŕňajú plochy, ktoré sa v súlade s nariadením (ES) č. 1782/2003 (prípadne v súlade s najnovšími právnymi predpismi) už nevyužívajú na produkčné účely, udržiavajú v dobrom poľnohospodárskom a ekologickom stave a za ktoré sa môže uplatniť nárok na jednotnú platbu alebo na platbu prémií za vyňatie pôdy z produkcie. Ak existujú podobné vnútroštátne režimy, sú do tohto ukazovateľa zahrnuté aj tieto plochy.

Plochy v režimoch, v rámci ktorých sa nevyžaduje udržovanie v dobrom poľnohospodárskom a ekologickom stave, vyňaté z produkcie na viac než päť rokov, by sa mali zaznamenať pod H/1 a H/3."

5. Dopĺňa sa tento pododsek F/3:

„F/3 **Trvalé trávne porasty a lúky, ktoré sa už nevyužívajú na produkčné účely a za ktoré sa môže uplatniť nárok na platbu subvencií.**

I. Plochy trvalých trávnych porastov a lúk, ktoré sa už nevyužívajú na produkčné účely, udržiavajú sa v dobrom poľnohospodárskom a ekologickom stave v súlade s nariadením (ES) č. 1782/2003 (prípadne v súlade s najnovšími právnymi predpismi) a za ktoré sa môže uplatniť nárok na jednotnú platbu."

6. Odsek I sa mení a dopĺňa takto:

6.1. Názov odseku I sa nahrádza takto:

„I. **HUBY, ZAVLAŽOVANIE, SUBVENCOVANÉ PLOCHY, KTORÉ SA UŽ NEVYUŽÍVAJÚ NA PRODUKČNÉ ÚČELY, A PLOCHY V SUBVENČNÝCH REŽIMOCH NA VYŇATIE ORNEJ PÔDY Z PRODUKCIE.“**

6.2. Nadpis v pododseku I/8 sa nahrádza takto:

„I/8 **Subvencované plochy, ktoré sa už nevyužívajú na produkčné účely, a plochy v subvenčných režimoch na vyňatie ornej pôdy z produkcie, v tomto členení:“**

6.3. V pododseku I/8 sa body a) a b) nahrádzajú takto:

„a) *Subvencované plochy, ktoré sa už nevyužívajú na produkčné účely (už zaznamenané pod D/22 a F/3)*

b) *plochy využívané na produkciu poľnohospodárskych surovín na nepotravinárske účely (napr. repka, stromy, kríky atď. vrátane šošovice, cíceru a viky; už zaznamenané pod D a G)*“

6.4. Definícia pododseku I/8 sa nahrádza takto:

„I. Plochy, ktoré sa už nevyužívajú na produkčné účely a za ktoré má podnik nárok na finančnú pomoc. Zahŕňajú plochy, ktoré sa v súlade s nariadením (ES) č. 1782/2003 (prípadne v súlade s najnovšími právnymi predpismi) už nevyužívajú na produkčné účely, udržiavajú v dobrom poľnohospodárskom a ekologickom stave a za ktoré sa môže uplatniť nárok na jednotnú platbu alebo na platbu prémií za vyňatie pôdy z produkcie. Ak existujú podobné vnútroštátne režimy, sú do tohto ukazovateľa zahrnuté aj tieto plochy.“

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 205/2006

zo 6. februára 2006,

ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I a II k nariadeniu Rady (EHS) č. 2377/90, ktorým sa stanovuje postup Spoločenstva na určenie maximálnych limitov rezíduí veterinárnych liečiv v potravinách živočíšneho pôvodu, pokiaľ ide o toltrazuril, dietylénglykol monoetyléter a polyoxyetylén sorbitan monooleát

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2377/90 z 26. júna 1990, ktorým sa stanovuje postup Spoločenstva na určenie maximálnych limitov rezíduí veterinárnych liečiv v potravinách živočíšneho pôvodu [1], a najmä na jeho články 2 a 3,

so zreteľom na stanoviská Európskej agentúry pre lieky, ktoré sformuloval Výbor pre veterinárne lieky,

keďže:

(1) V súlade s nariadením (EHS) č. 2377/90 by sa mali zhodnotiť všetky farmakologicky účinné látky, ktoré sa používajú v rámci Spoločenstva vo veterinárnych liekoch určených na podávanie zvieratám určeným na produkciu potravín.

(2) Látka toltrazuril je uvedená v prílohe I k nariadeniu (EHS) č. 2377/90 pre kurčatá a morky, a to pre ich svalovinu, kožu a tuk, pečeň a obličky, s výnimkou tých jedincov, ktoré znášajú vajcia určené na ľudskú spotrebu, a pre ošípané, a to pre ich svalovinu, kožu a tuk, pečeň a obličky. Toltrazuril je až do ukončenia vedeckých štúdií uvedený aj v prílohe III k uvedenému nariadeniu pre hovädzí dobytok, a to pre svalovinu, tuk, pečeň a obličky, s výnimkou tých jedincov, ktorých mlieko je určené na ľudskú spotrebu. Tieto štúdie sú už v súčasnosti ukončené a zápis pre toltrazuril v prílohe I k nariadeniu (EHS) č. 2377/90 by sa mal preto rozšíriť, aby sa vzťahoval na hovädzí dobytok. Zápis by sa mal tiež rozšíriť na všetky druhy cicavcov určené na produkciu potravín, a to pre ich svalovinu, tuk, pečeň a obličky, s výnimkou tých jedincov, ktorých mlieko je určené na ľudskú spotrebu, a na hydinu, a to pre svalovinu, kožu a tuk, pečeň a obličky, s výnimkou tých jedincov, ktoré znášajú vajcia určené na ľudskú spotrebu.

(3) Látka dietylénglykol monoetyléter je uvedená v prílohe II pre hovädzí dobytok a ošípané. Zápis pre dietylénglykol monoetyléter by sa mal rozšíriť, aby sa vzťahoval na všetky prežúvavce.

(4) Látka polysorbát 80 je uvedená v prílohe II k nariadeniu (EHS) č. 2377/90 pre všetky druhy určené na produkciu potravín. Tento zápis by sa mal v prípade všetkých druhov určených na produkciu potravín nahradiť všeobecným pomenovaním polyoxyetylén sorbitan monooleát, ktorý zahŕňa tak polysorbát 80, ako aj polysorbát 81.

(5) Nariadenie (EHS) č. 2377/90 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(6) Predtým ako sa toto nariadenie začne uplatňovať, by sa mala poskytnúť primeraná lehota na to, aby členské štáty mohli vzhľadom na ustanovenia tohto nariadenia vykonať akékoľvek potrebné úpravy vo vzťahu k povoleniam na uvedenie príslušných veterinárnych liekov na trh, udeleným v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje Zákonník Spoločenstva o veterinárnych liekoch [2].

(7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre veterinárne lieky,

[1] Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 6/2006 (Ú. v. EÚ L 3, 6.1.2006, s. 3).

[2] Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/28/ES (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 58).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy I a II k nariadeniu (EHS) č. 2377/90 sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 8. apríla 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. februára 2006

Za Komisiu

Günter VERHEUGEN

podpredseda

PRÍLOHA

A. Do prílohy I k nariadeniu (EHS) č. 2377/90 sa vkladá táto látka:

2. Antiparazitické činitele

2.4. Činitele pôsobiace proti prvokom

2.4.1. Deriváty triazinetrionu

Farmakologicky účinná(-é) látka(-y)	Marker rezídua	Druh zvierat	MRL	Cieľové tkanivá
„**toltrazuril**	toltrazuril sulfón	všetky druhy cicavcov určené na produkciu potravín (1)	100 µg/kg 150 µg/kg 500 µg/kg 250 µg/kg	svalovina tuk (2) pečeň oblička
		hydina (3)	100 µg/kg 200 µg/kg 600 µg/kg 400 µg/kg	svalovina koža + tuk pečeň oblička

(1) Nepoužívať v prípade jedincov, ktorých mlieko je určené na ľudskú spotrebu.
(2) V prípade ošípaných sa toto MRL vzťahuje na ‚kožu a tuk v prirodzených pomeroch'.
(3) Nepoužívať v prípade jedincov, ktorých vajcia sú určené na ľudskú spotrebu.“

B. Do prílohy II k nariadeniu (EHS) č. 2377/90 sa vkladajú tieto látky:

2. Organické zlúčeniny

Farmakologicky účinná(-é) látka(-y)	Druh zvierat
„**dietylénglykol monoetyléter**	všetky prežúvavce a ošípané“

3. Látky všeobecne uznávané ako bezpečné

Farmakologicky účinná(-é) látka(-y)	Druh zvierat
„**polyoxyetylén sorbitan monooleát**	všetky druhy určené na produkciu potravín“

SMERNICA KOMISIE 2006/14/ES

zo 6. februára 2006,

ktorou sa mení a dopĺňa príloha IV k smernici Rady 2000/29/ES o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva ([1]), a najmä na jej článok 14 druhý odsek písm. d),

keďže:

(1) V marci 2002 prijala Štvrtá dočasná komisia pre fytosanitárne opatrenia (ICPM) medzinárodnú normu FAO pre fytosanitárne opatrenia č. 15 s názvom „Usmernenia na reguláciu dreveného obalového materiálu v medzinárodnom obchode“ (ďalej len „ISPM“). Príslušné ustanovenia smernice 2000/29/ES boli dané do súladu s ustanoveniami uvedených usmernení prostredníctvom smernice Komisie 2004/102/ES z 5. októbra 2004, ktorou sa menia a dopĺňajú prílohy II, III, IV a V k smernici Rady 2000/29/ES o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva ([2]).

(2) Okrem opatrení schválených v zmysle ISPM č. 15 smernica 2004/102/ES obsahuje požiadavku, aby sa dovážaný drevený obalový materiál vyrábal z odkôrnenej guľatiny. Norma ISPM č. 15 poskytla pri tejto požiadavke možnosť voľby, ktorá je podmienená technickým odôvodnením. Uplatňovanie tejto požiadavky bolo odložené do 1. marca 2006 smernicou Rady 2005/15/ES z 28. februára 2005, ktorou sa mení a dopĺňa príloha IV k smernici 2000/29/ES o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva ([3]).

(3) Spoločenstvo požiadalo, aby sa norma ISPM č. 15 preskúmala na medzinárodnej úrovni s cieľom zahrnúť požiadavku, ktorá by zohľadňovala obavy Spoločenstva týkajúce sa výskytu kôry na takomto drevenom obalovom materiáli v medzinárodnom obchode.

(4) Zatiaľ čo sa prerokúva postup preskúmania normy ISPM č. 15 a pokiaľ budú k dispozícii výsledky uvedeného prieskumu, malo by sa uplatňovanie požiadavky Spoločenstva, podľa ktorej sa má drevený obalový materiál dovážaný z tretích krajín vyrábať z odkôrnenej guľatiny, dočasne odložiť.

(5) Smernica 2000/29/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(6) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre zdravie rastlín,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Smernica 2000/29/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. V prílohe IV časti A oddiele I bode 2 sa posledný odsek na konci pravého stĺpca nahrádza takto:

„Prvá zarážka, v ktorej sa ustanovuje, že sa má drevený obalový materiál vyrábať z odkôrnenej guľatiny, sa uplatňuje od 1. januára 2009. Tento odsek sa preskúma do 1. septembra 2007.“

2. V prílohe IV časti A oddiele I bode 8 sa posledný odsek na konci pravého stĺpca nahrádza takto:

„Prvý riadok písmena a), v ktorom sa požaduje, že sa má drevený obalový materiál vyrábať z odkôrnenej guľatiny, sa uplatňuje od 1. januára 2009. Tento odsek sa preskúma do 1. septembra 2007.“

([1]) Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2005/77/ES (Ú. v. EÚ L 296, 12.11.2005, s. 17).
([2]) Ú. v. EÚ L 309, 6.10.2004, s. 9.
([3]) Ú. v. EÚ L 56, 2.3.2005, s. 12.

Článok 2

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 28. februára 2006.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť tretím dňom nasledujúcim po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 6. februára 2006

Za Komisiu

Markos KYPRIANOU

člen Komisie

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 13. januára 2006,

ktorým sa povoľuje uvedenie potravín a zložiek potravín získaných z geneticky modifikovanej kukurice línie MON 863 na trh ako nových potravín alebo nových zložiek potravín v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97

[oznámené pod číslom K(2005) 5939]

(Iba francúzsky a holandský text je autentický)

(2006/68/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 z 27. januára 1997 o nových potravinách a nových prídavných látkach [1], a najmä na jeho článok 7,

keďže:

(1) Spoločnosť Monsanto predložila 15. júla 2002 v zmysle článku 4 tohto nariadenia príslušným nemeckým orgánom žiadosť o povolenie uviesť na trh potraviny a zložky potravín získané z geneticky modifikovanej kukurice línie MON 863 (ďalej len „kukurica MON 863“) ako nové potraviny alebo nové zložky potravín v súlade s nariadením (ES) č. 258/97.

(2) Príslušný nemecký orgán na hodnotenie potravín dospel vo svojej úvodnej hodnotiacej správe z 8. apríla 2003 k záveru, že kvôli prítomnosti markerového génu rezistencie na antibiotiká (*nptII*) použitému v danom produkte bude potrebné dodatočné hodnotenie.

(3) Komisia túto úvodnú hodnotiacu správu postúpila 3. júna 2003 všetkým členským štátom aj s ďalšími pripomienkami zo strany členských štátov.

(4) V súlade s článkom 11 tohto nariadenia požiadala Komisia 9. decembra 2003 o stanovisko Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EÚBP). EÚBP doručil 2. apríla 2004 svoje stanovisko, v ktorom uvádza, že z hľadiska zdravia spotrebiteľa je kukurica MON 863 a výrobky z nej získané rovnako bezpečné ako zrno a výrobky získané z tradičných druhov kukurice [2]. Pri poskytnutí stanoviska sa EÚBP zaoberal všetkými špecifickými otázkami a problémami, ktoré predložili členské štáty.

(5) V článku 46 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1829/2003 z 22. septembra 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách [3] sa stanovuje, že žiadosti predložené podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 258/97 pred dňom začatia uplatňovania tohto nariadenia sa posudzujú podľa ustanovení nariadenia (ES) č. 258/97 bez ohľadu na článok 38 nariadenia (ES) č. 1829/2003 v prípadoch, že dodatočný posudok požadovaný v súlade s článkom 6 ods. 3 alebo článkom 6 ods. 4 nariadenia (ES) č. 258/97 bol Komisii zaslaný pred dňom začatia uplatňovania nariadenia (ES) č. 1829/2003.

[1] Ú. v. ES L 43, 14.2.1997, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

[2] Vestník EÚBP (2004) 50, 1–25; http://www.efsa.eu.int/science/gmo/gmo_opinions/383/opinion_gmo_07_en1.pdf

[3] Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 1.

(6) Spoločné výskumné centrum Európskej komisie (JRC) v spolupráci s Európskou sieťou laboratórií GMO (ENGL) overilo metódu na detekciu kukurice MON 863. JRC vypracovalo kompletnú overovaciu štúdiu (opakovanými skúškami) podľa medzinárodne uznávaných usmernení na testovanie účinnosti kvantitatívnej metódy v špecifických prípadoch na zistenie a kvantifikáciu priebehu procesu transformácie MON 863 v kukurici. Materiály potrebné na vypracovanie štúdie poskytla spoločnosť Monsanto. JRC po zohľadnení kritérií účinnosti, ktoré navrhla ENGL pre metódy predložené na určenie súladu s predpismi, ako aj súčasného vedeckého chápania dostatočnej účinnosti metódy, usúdilo, že účinnosť metódy je primeraná danému účelu. Metódy aj výsledky overovania boli sprístupnené verejnosti.

(7) JRC vypracovalo referenčný materiál pre kukuricu MON 863.

(8) Potraviny a zložky potravín z kukurice MON 836 by mali byť označené v súlade s ustanoveniami nariadenia (ES) 1829/2003 a mali by byť predmetom požiadaviek sledovateľnosti stanovených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1830/2003 z 22. septembra 2003 o sledovateľnosti a označovaní geneticky modifikovaných organizmov a sledovateľnosti potravín a krmív vyrobených z geneticky modifikovaných organizmov a ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2001/18/ES ([1]).

(9) V súlade s nariadením Komisie (ES) č. 65/2004 ([2]) bol výrobku na účely nariadenia (ES) č. 1830/2003 pridelený jedinečný identifikačný znak.

(10) V prílohe obsiahnuté informácie o identifikácii potravín a zložiek potravín získaných z kukurice MON 863 vrátane schválenej metódy detekcie a referenčného materiálu možno vyhľadať v registri uvedenom v článku 28 nariadenia (ES) č. 1829/2003.

(11) Na základe prístupných informácií sa potvrdilo, že kukurica MON 863 je v súlade s kritériami stanovenými v nariadení (ES) č. 258/97.

(12) Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat neposkytol žiadne stanovisko. Komisia preto 26. júla 2005 predložila Rade návrh v súlade s článkom 5 ods. 4 rozhodnutia Rady 1999/468/ES ([3]) so žiadosťou, aby Rada do troch mesiacov konala.

(13) Rada však v rámci stanoveného časového limitu nekonala, preto by mala rozhodnutie prijať Komisia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Potraviny a zložky potravín získané z geneticky modifikovanej kukurice línie MON 863 (ďalej len „výrobky“), ako sú označené a špecifikované v prílohe, možno uvádzať na trh Spoločenstva ako nové potraviny alebo nové zložky potravín.

Článok 2

Výrobky sa označia ako „geneticky modifikovaná kukurica“ alebo „vyrobené z geneticky modifikovanej kukurice“ v súlade s požiadavkami na označovanie uvedenými v článku 13 nariadenia (ES) č. 1829/2003.

Článok 3

Výrobky a informácie uvedené v prílohe sa zapíšu do registra geneticky modifikovaných potravín a krmív Spoločenstva.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené spoločnosti Monsanto Europe S.A., Belgicko, ktorá zastupuje spoločnosť Monsanto Company, USA. Jeho platnosť je desať rokov.

V Bruseli 13. januára 2006

Za Komisiu

Markos KYPRIANOU

člen Komisie

([1]) Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 24.
([2]) Ú. v. EÚ L 10, 16.1.2004, s. 5.
([3]) Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

PRÍLOHA

INFORMÁCIE, KTORÉ SA ZAPÍŠU DO REGISTRA GENETICKY MODIFIKOVANÝCH POTRAVÍN A KRMÍV SPOLOČENSTVA

1. **Žiadateľ a držiteľ oprávnenia:**

Meno: Monsanto Europe S.A.

Adresa: Avenue de Tervuren 270-272, B-1150 Brusel, Belgicko

V mene spoločnosti Monsanto Company, 800 N. Lindbergh Boulevard St. Louis, Missouri 63167, USA.

2. **Označenia a špecifikácia výrobkov:**

Potraviny a zložky potravín získané z geneticky modifikovanej kukurice (*Zea maize L.*) línie MON 863 so zvýšenou odolnosťou voči hmyzu a zo všetkých jej krížení s tradične pestovanou kukuricou. Kukurica MON 863 obsahuje dve kazety:

a) Kazeta 1:

Modifikovaný gén *cry3Bb1* odvodený z *Bacillus thuringiensis* subsp. *kumamotoensis*, ktorý dodáva odolnosť voči kukuričiarovi koreňovému *Diabrotica spp.*, riadený promótorom 4AS1, ktorý sa získal z vírusu mozaiky karfiolu *Cauliflower Mosaic Virus*, translačný zosilňovač wtCAB z pšenice (*Triticum aestivum*), intrón transkripčného zosilňovača *ract1* z génu aktín 1 z ryže (*Oryza sativa*) a terminátorové sekvencie tahsp 17 3' z pšenice.

b) Kazeta 2:

Gén *nptII* z *E. coli*, ktorý dodáva odolnosť voči aminoglykozidom obsiahnutým v kanamycíne a neomycíne, riadený promótorom 35S z vírusu mozaiky karfiolu *Cauliflower Mosaic Virus*, a terminátorové sekvencie NOS 3' z *Agrobacterium tumefaciens*, ako aj nefunkčný, skrátený gén *ble* z *E. coli*.

3. **Označenie:**

„Geneticky modifikovaná kukurica" alebo „vyrobené z geneticky modifikovanej kukurice".

4. **Metóda detekcie:**

— Špecifická metóda kvantitatívnej PCR v reálnom čase pre geneticky modifikovanú kukuricu MON 863.

— Platnosť potvrdená Spoločným výskumným centrom (JCR) Európskej komisie v spolupráci s Európskou sieťou laboratórií GMO (ENGL), uverejnená na stránke http://gmo-crl.jrc.it/statusofdoss.htm

— Referenčný materiál: Referenčný materiál: IRMM-416 vydaný Spoločným výskumným centrom (JRC) Európskej komisie.

5. **Jedinečný identifikačný znak:**

MON-ØØ863-5.

6. **Informácie vyžadované podľa prílohy II ku Cartagenskému protokolu:**

Neuvádza sa.

7. **Podmienky alebo obmedzenia uvedenia výrobku na trh:**

Neuvádza sa.

8. **Požiadavky na dodatočné monitorovanie trhu:**

Neuvádza sa.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 13. januára 2006,

ktorým sa povoľuje uvedenie potravín a zložiek potravín vyrobených z geneticky modifikovanej Roundup Ready kukurice línie GA21 na trh ako nových potravín alebo zložiek potravín podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97

[oznámené pod číslom K(2005) 5940]

(Iba francúzsky a holandský text je autentický)

(2006/69/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 z 27. januára 1997 o nových potravinách a nových prídavných látkach [1], a najmä na jeho článok 7,

keďže:

(1) Spoločnosť Monsanto predložila 24. júla 1998 v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 258/97 príslušným holandským orgánom žiadosť o povolenie uviesť na trh potraviny a zložky potravín získané z geneticky modifikovanej kukurice línie GA21 ako nové potraviny alebo nové zložky potravín.

(2) Vo svojej úvodnej hodnotiacej správe z 21. decembra 1999 dospel príslušný holandský orgán na posudzovanie potravín k záveru, že kukurica GA21 a z nej vyrobené potraviny a zložky potravín sú na spotrebu rovnako bezpečné ako kukurica a výrobky z kukurice, ktorá nebola geneticky modifikovaná.

(3) Komisia úvodnú hodnotiacu správu postúpila 18. februára 2000 všetkým členským štátom. V rámci 60-dňovej lehoty ustanovenej v článku 6 ods. 4 nariadenia (ES) č. 258/97 boli v súlade s príslušným ustanovením vznesené odôvodnené námietky proti uvedeniu výrobku na trh.

(4) Komisia 18. mája 2000 požiadala v súlade s článkom 11 nariadenia (ES) č. 258/97 o stanovisko Vedecký výbor pre potraviny (VVP). VVP vydal 27. februára 2002 stanovisko, že z hľadiska zdravia spotrebiteľa je kukurica GA21 a výrobky z nej rovnako bezpečná ako zrno a výrobky získané z tradičných druhov kukurice [2]. Pri vypracúvaní svojho stanoviska VVP zohľadnil všetky špecifické otázky a pochybnosti vznesené členskými štátmi.

(5) Spoločnosť Monsanto požiadala 24. apríla 2002 o obmedzenie žiadosti na potraviny a zložky potravín vyrobené z geneticky modifikovanej kukurice línie GA21.

(6) Vzhľadom na používanie výrobku ako krmiva alebo zložky krmiva spoločnosť Monsanto predložila 12. decembra 1997 oznámenie podľa časti C smernice Rady 90/220/EHS [3]. V stanovisku, ktoré prijal 22. septembra 2000, Vedecký výbor pre rastliny dospel k záveru, že neexistuje žiaden dôkaz, že by uvedenie kukurice GA21 na trh na tieto účely mohlo mať nepriaznivé účinky na ľudské zdravie a životné prostredie. Žiadosť však bola z obchodných dôvodov stiahnutá.

(7) V článku 46 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 z 22. septembra 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách [4] sa stanovuje, že žiadosti predložené podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 258/97 pred dátumom začatia uplatňovania tohto nariadenia sa posudzujú podľa ustanovení nariadenia (ES) č. 258/97 bez ohľadu na článok 38 nariadenia (ES) č. 1829/2003 v prípadoch, keď sa dodatočná hodnotiaca správa, ktorá sa vyžaduje v súlade s článkom 6 ods. 3 alebo článkom 6 ods. 4 nariadenia (ES) č. 258/97, predkladá Komisii pred dátumom začatia uplatňovania nariadenia (ES) č. 1829/2003.

(8) Spoločné výskumné centrum Európskej komisie (JRC) v spolupráci s Európskou sieťou laboratórií GMO (ENGL) overilo metódu na detekciu kukurice GA21. JRC vypracovalo kompletnú overovaciu štúdiu (opakovanými skúškami), podľa medzinárodne uznávaných usmernení, na testovanie účinnosti kvantitatívnej metódy v špecifických prípadoch na detekciu a kvantifikáciu priebehu procesu transformácie GA21 v kukurici. Materiály potrebné na vypracovanie štúdie poskytla spoločnosť Monsanto. JRC po zohľadnení kritérií účinnosti, ktoré navrhla ENGL pre metódy predložené na určenie súladu s predpismi, ako aj súčasného vedeckého chápania dostatočnej účinnosti metódy, usúdilo, že účinnosť metódy je primeraná danému účelu. JRC uverejnilo metódu aj výsledky overovania.

(9) JRC vypracovalo referenčný materiál pre kukuricu GA21.

[1] Ú. v. ES L 43, 14.2.1997, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

[2] http://europa.eu.int/comm/food/fs/sc/scf/index_en.html

[3] Ú. v. ES L 117, 8.5.1990, s. 15. Smernica zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/1/ES (Ú. v. ES L 106, 17.4.2001, s. 1).

[4] Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 1.

(10) Potraviny a zložky potravín z kukurice GA21 by mali byť označené v súlade s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 1829/2003 a mali by podliehať požiadavkám sledovateľnosti ustanoveným v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1830/2003 z 22. septembra 2003 o sledovateľnosti a označovaní geneticky modifikovaných organizmov a sledovateľnosti potravín a krmív vyrobených z geneticky modifikovaných organizmov a ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2001/18/ES [1].

(11) V súlade s nariadením Komisie (ES) č. 65/2004 [2] bol výrobku na účely nariadenia (ES) č. 1830/2003 pridelený jedinečný identifikačný znak.

(12) V prílohe obsiahnuté informácie o identifikácii potravín a zložiek potravín vyrobených z kukurice GA21 vrátane overenej detekčnej metódy a referenčného materiálu možno vyhľadať v registri uvedenom v článku 28 nariadenia (ES) č. 1829/2003.

(13) Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat neposkytol žiadne stanovisko; Komisia preto 29. júla 2005 predložila Rade návrh v súlade s článkom 5 ods. 4 rozhodnutia Rady 1999/468/ES [3] so žiadosťou, aby Rada konala do troch mesiacov.

(14) Rada však nekonala v stanovenej lehote; rozhodnutie by teraz mala prijať Komisia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Potraviny a zložky potravín vyrobené z geneticky modifikovanej kukurice línie GA21 (ďalej len „výrobky"), ako sú označené a špecifikované v prílohe, sa môžu uvádzať na trh Spoločenstva ako nové potraviny alebo nové zložky potravín.

Článok 2

Výrobky sa označia ako „geneticky modifikovaná kukurica" alebo „vyrobené z geneticky modifikovanej kukurice" v súlade s požiadavkami na označovanie ustanovenými v článku 13 nariadenia (ES) č. 1829/2003.

Článok 3

Výrobky a informácie uvedené v prílohe sa zapíšu do registra geneticky modifikovaných potravín a krmív Spoločenstva.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené spoločnosti Monsanto Europe S.A., Belgicko, ktorá zastupuje spoločnosť Monsanto Company, USA. Jeho platnosť je desať rokov.

V Bruseli 13. januára 2006

Za Komisiu

Markos KYPRIANOU

člen Komisie

[1] Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 24.
[2] Ú. v. EÚ L 10, 16.1.2004, s. 5.
[3] Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

PRÍLOHA

INRORMÁCIE, KTORÉ SA ZAPÍŠU DO REGISTRA GENETICKY MODIFIKOVANÝCH POTRAVÍN A KRMÍV SPOLOČENSTVA

1. **Žiadateľ a držiteľ oprávnenia:**

Názov: Monsanto Europe S.A.

Adresa: Avenue de Tervuren 270-272, B-1150 Brussels, Belgium

V mene spoločnosti Monsanto Company, 800 N. Lindbergh Boulevard St. Louis, Missouri 63167, USA.

2. **Označenie a špecifikácia výrobkov:**

Potraviny a zložky potravín vyrobené z geneticky modifikovanej kukurice (*Zea mays* L.) línie GA21 so zvýšenou odolnosťou voči herbicídu glyfozát a zo všetkých jej krížení s tradične pestovanou kukuricou. Kukurica GA21 obsahuje modifikovanú kódujúcu sekvenciu pre 5-enolpyruvylšikimát-3-fosfát-syntetázu (mEPSPS) pod kontrolou promótora aktínu 1 (r-act) z ryže a optimalizovanú sekvenciu tranzitného peptidu (OPT) založenú na sekvenciách chloroplastového tranzitného peptidu z *Helianthus annuus* a gén RuBisCo zo *Zea mays* L.

3. **Označovanie:**

„Geneticky modifikovaná kukurica“ alebo „vyrobené z geneticky modifikovanej kukurice“.

4. **Detekčná metóda:**

— Špecifická metóda kvantitatívnej PCR v reálnom čase pre geneticky modifikovanú kukuricu línie GA21.

— Overená Spoločným výskumným centrom (JCR) Európskej komisie v spolupráci s Európskou sieťou laboratórií GMO (ENGL), uverejnená na internetovej stránke http://gmo-crl.jrc.it/statusofdoss.htm

— Referenčný materiál: IRMM-414 vypracovaný Spoločným výskumným centrom (JRC) Európskej komisie.

5. **Jedinečný identifikačný znak:**

MON-ØØØ21-9.

6. **Informácie požadované podľa prílohy II ku Cartagenskému protokolu:**

Neuplatňuje sa.

7. **Podmienky alebo obmedzenia uvedenia výrobku na trh:**

Neuplatňuje sa.

8. **Požiadavky na monitorovanie po uvedení na trh:**

Neuplatňuje sa.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 31. januára 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2001/844/ES, ESUO, Euratom

(2006/70/ES, Euratom)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 218 ods. 2,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 131,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 21 ods. 1 a článok 41 ods. 1,

keďže:

(1) Ustanovenia Komisie o bezpečnosti sú obsiahnuté v prílohe k rozhodnutiu Komisie 2001/844/ES, ESUO, Euratom z 29. novembra 2001, ktorým sa mení a dopĺňa jej rokovací poriadok [1].

(2) Komisia rozhodla o niektorých zmenách v prideľovaní povinností a vymenúvaní oddelení a útvarov.

(3) Vymedzenie pojmov v prílohe k rozhodnutiu 2001/844/ES, ESUO, Euratom by malo byť v súlade s príslušnými ustanoveniami tohto znenia.

(4) Znenie bezpečnostných predpisov by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Bezpečnostné predpisy uvedené v prílohe k rozhodnutiu 2001/844/ES, ESUO, Euratom sa menia a dopĺňajú takto:

1. V odseku 4.2 písm. e) sa výraz „predsedu Komisie“ nahrádza výrazom „riaditeľa Riaditeľstva Komisie pre bezpečnosť“.

2. Odsek 13 sa nahrádza týmto znením:

„13. BEZPEČNOSTNÁ RADA KOMISIE

Zriaďuje sa Bezpečnostná rada Komisie. Skladá sa z generálneho riaditeľa pre personál a administratívu, ktorý jej predsedá, člena kabinetu komisára zodpovedného za bezpečnostné záležitosti, člena kabinetu predsedu, zástupcu generálneho tajomníka, ktorý predsedá krízovému manažmentu Komisie, generálneho riaditeľa pre právny útvar, vonkajšie vzťahy, spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť, spoločné výskumné centrum, informatiku, Útvaru vnútorného auditu a vedúceho Bezpečnostného úradu Komisie, alebo ich zástupcov. Môžu sa prizvať ostatní úradníci Komisie. V jej právomoci je posúdiť bezpečnostné opatrenia v rámci Komisie a členovi Komisie zodpovednému za bezpečnostné záležitosti predložiť odporúčania v tejto oblasti.“

3. V dodatku 2 sa výraz „predsedu“ nahrádza výrazom „člena Komisie zodpovedného za bezpečnostné záležitosti“.

4. V bode 10 písm. c) dodatku 4 sa výraz „predsedovi“ nahrádza výrazom „riaditeľovi riaditeľstva Komisie pre bezpečnosť“.

5. V bode 7 dodatku 5 sa výraz „predseda“ nahrádza výrazom „člen Komisie zodpovedný za bezpečnostné záležitosti“.

6. V celom znení bezpečnostných predpisov a ich dodatkoch:

a) výrazy „Bezpečnostný úrad Komisie“ a „Bezpečnostný útvar Komisie“ sa nahrádzajú výrazom „riaditeľstvo Komisie pre bezpečnosť“.

b) Výraz „vedúci Bezpečnostného úradu Komisie“ sa nahrádza výrazom „riaditeľ riaditeľstva Komisie pre bezpečnosť“.

[1] Ú. v. ES L 317, 3.12.2001, s. 1. Naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2005/94/ES, Euratom (Ú. v. EÚ L 31, 4.2.2005, s. 66).

7. Za odôvodnenie 7 prílohy sa dopĺňa nové odôvodnenie v znení: „Tieto ustanovenia sa nedotýkajú článku 286 zmluvy a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 31. januára 2006

Za Komisiu

Siim KALLAS

podpredseda